

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета
Высшая школа туризма
_____ Н. И. Кабушкин
«_____» _____ 2012 г.
Регистрационный № УД____/р.

**Иностранный язык (разговорная речь)
(французский язык)**

Учебная программа для специальностей:

- 1-25 01 13 «Экономика и управление туристской индустрией»
- 1-25 01 13 01 «Экономика и управление туристской деятельностью»
- 1-25 01 13 02 «Экономика и управление гостиницами и ресторанами»

Факультет Высшей школы туризма

Кафедра романских языков

Курс 5

Семестр 9

Лекции -

Экзамен - 9 семестр

Практические (семинарские)
занятия: 32 часа

Зачет -

Лабораторные занятия -

Курсовая работа (проект) -

Всего аудиторных
часов по дисциплине: 32

Всего часов по дисциплине: 96

Форма получения высшего
образования - дневная

Составил(а) И.В. Пантелеева, ст. преподаватель кафедры романских языков

2012 г.

Учебная программа составлена на основе Типовой учебной программы для высших учебных заведений «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК», утвержденной 15.04.2008г. Министерством образования Республики Беларусь, регистрационный № ТД-СГ.013/тип. и учебной программы «Иностранный язык (разговорная речь)», утвержденной 15.10 2009 г., регистрационный № ТД-Е.153-тип.

Рассмотрена и рекомендована к утверждению кафедрой романских языков

25.05.2012 г., протокол № 10

« ____ » _____ 2012 г.

Заведующая кафедрой _____ А.В.Ваяхина

Одобрена и рекомендована к утверждению Советом факультета Высшая школа туризма учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»

« ____ » _____ 2012 г.

Председатель _____

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Современный период в развитии межкультурного общения, как диалога культур и цивилизаций, характеризуется острым интересом к изучению естественной разговорной речи, которая является важнейшей составляющей литературного языка, в силу того, что служит инструментарием живого повседневного общения людей, наиболее распространенной формой передачи культурной, социальной, этической и профессионально-ориентированной информации.

Изучение современной разговорной речи на иностранном языке крайне важно для практических целей, поскольку обучать только книжно-письменному языку недостаточно и не соответствует требованиям и целям современной образовательной идеологии.

В говорении на иностранном языке проявляется вся жизнь людей, их культура, все нюансы человеческого поведения, отношений с другими людьми, переживаний и настроений. Мгновенный, симультанный характер чувства-речи-мысли, свойственный неподготовленному ситуативно обусловленному говорению, инкорпорирует в себе всю сложность процесса речевого общения, равно как и его зависимость от многих факторов: психофизиологических, возрастных, социальных, культурных, интеллектуальных, ситуативных и профессиональных.

Как известно, *главной целью обучения иностранным языкам является формирование иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста*, позволяющей использовать иностранный язык как средство профессионального и межличностного общения, в том числе в неподготовленных ситуациях при непосредственном и непринужденном взаимодействии партнеров коммуникации.

В «*Национальной программе развития туризма в Республике Беларусь на 2008 – 2010 годы*» (Постановление Совета Министров Республики Беларусь № 1796 от 21.12.2007) подчеркивается, что развитие и совершенствование навыков владения иностранным языком, улучшение языковой компетенции персонала, непосредственно работающего с иностранными туристами, считается одним из путей совершенствования качества обслуживания и развития индустрии гостеприимства в Республике Беларусь в соответствии с мировыми стандартами. Следовательно, знание закономерностей разговорной речи на иностранном языке в области лексики, морфологии, синтаксиса, фонетики, интонации, а также формул речевого этикета поможет будущим специалистам в области туристической, гостиничного и ресторанного бизнеса в их повседневной работе с клиентами - иностранцами, облегчит их непосредственное общение.

Цель обучения предусматривает также подбор наиболее эффективных методик преподавания. В основе программы курса «Иностранный язык (разговорная речь)» лежит современная коммуникативная методика преподавания, которая даёт возможность получить стройные и устойчивые знания, так как упор делается на обучение студентов активному общению на языке и на развитие, в первую очередь, целенаправленного речевого поведения.

Целью дисциплины «Иностранный язык (разговорная речь)» является развитие и совершенствование навыков говорения на иностранном языке, увеличение активного словарного запаса, который достигается с помощью использования новых слов в моделируемых ситуациях, в ролевых играх, в постоянном коммуникативном общении, являющемся основой современной коммуникативной методики.

В качестве *основной задачи курса* ставится задача научить студентов понимать и продуцировать непринуждённую беглую речь на иностранном языке.

Профессионально ориентированная направленность обучения разговорной речи на иностранном языке на факультете «Высшая школа туризма» в УО «Белорусский государственный экономический университет» ставит особые задачи по отбору тем речевого общения, стратегий речевого поведения, жанра общения и приемов воплощения чувства-речи-мысли и специфичных средств привлечения внимания собеседника, приемов экспрессивности, убеждения.

В ходе обучения также реализуются *воспитательные, образовательные и развивающие цели*, как-то: формирование умения внимательно вслушиваться в звучащую речь, предвосхищать смысловое содержание высказывания, интерпретировать его и адекватно на него реагировать, таким образом, воспитывая у студентов культуру слушания и говорения не только на иностранном, но и на родном языке.

Воспитательное значение формирования умения понимать и продуцировать неподготовленную разговорную речь, оказывающее в то же самое время и *развивающее воздействие*, заключается в том, что оно положительно сказывается на развитии памяти студента, и, прежде всего, слуховой памяти, столь важной не только для изучения иностранного языка, но и любого другого предмета.

Обучение разговорной речи на иностранном языке вносит свой вклад и в достижение *образовательной цели*, обеспечивая возможность понимать высказывания на языке другого народа, интерпретировать и реагировать на них, т.е. понимать воспринимаемую информацию с позиции межкультурной коммуникации, для чего студенту необходимы фоновые знания. Только обладая этими знаниями, он может правильно интерпретировать речевое и неречевое поведение носителя языка.

Разговорная речь на иностранном языке является *активным мыслительным процессом*, это сознательное формирование линейной организации речи говорящим, ориентация на мир слушателя, прогноз его коммуникативных ожиданий и реакций. Для достижения данных целей предусматривается решение ряда задач, связанных с формированием системы знаний, умений и навыков неподготовленного спонтанного или, по крайней мере, квазиспонтанного говорения на иностранном языке.

По окончании курса студент должен

Знать:

- основные особенности порождения, функционирования и восприятия неподготовленной разговорной речи как одновременного процесса мысле- и речетворчества, при котором психическая активность направлена на решение в равной степени важных задач: поиска информации, путей и способов, а также и самого процесса ее передачи;
- особенности системы разговорной речи изучаемого иностранного языка в его фонетическом, лексическом и грамматическом аспектах (в сопоставлении с родным языком);
- социокультурные нормы повседневного общения, а также правила речевого этикета, позволяющие эффективно использовать иностранный язык как средство общения в современном поликультурном мире;
- страноведческие особенности из жизни стран изучаемого языка.

Уметь:

- воспринимать на слух иноязычную разговорную речь в естественном темпе (аутентичные монологические и диалогические тексты, в том числе и профессионально ориентированные), с разной полнотой и точностью понимания их содержания;
- продуцировать неподготовленное или квазиподготовленное высказывание по услышанным проблемам социокультурного и профессионального общения и выражать свои коммуникативные намерения по темам, предусмотренным настоящей программой;
- общаться без предварительной подготовки быстро и правильно, логично, последовательно с одним или несколькими собеседниками в связи с представленной ситуацией или в связи с услышанным, прочитанным, в рамках тематики, предусмотренной настоящей программой;
- быстро и правильно построить свой вопрос или обращение, участвовать в дискуссии по услышанной теме/проблеме, аргументировать свою точку зрения, делать выводы и заключения;
- сочетать диалогическую и монологическую формы речи;
- вести телефонные разговоры и переговоры по темам, предусмотренным настоящей программой;
- пользоваться правилами речевого этикета;
- составлять письма, записки, поздравления, сетевые разговоры, или чаты по темам, предусмотренным настоящей программой.

Приобрести навыки:

- диалогического и монологического неподготовленного говорения на иностранном языке по услышанной тематике;
- восприятия на слух и переработки информации из аудио- и видеопрограмм, телевизионных новостей с последующим выражением

своего коммуникативного намерения по поводу услышанного на иностранном языке;

- устных выступлений и ведения дискуссии по услышанной теме/проблеме на изучаемом иностранном языке..

Формы контроля сформированности умений и навыков:

1. Лексико-грамматические тесты текущего контроля.
2. Итоговые лексико-грамматические тесты (время выполнения – 80 минут).
3. Экзамен.

Содержание экзамена:

1. Итоговый лексико-грамматический тест (время выполнения – 80 минут).
2. Передача содержания прочитанного текста.
3. Подготовленное высказывание и беседа по одной из пройденных тем.

СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Туризм как отдых

Виды и формы туризма: сельский, культурный, исторический, спортивный, винный, гастрономический, оздоровительный, религиозный туризм и пр. Удовлетворение спроса туриста. Мотивации туриста.

Тема 2. Туризм как профессия

Работа в туристической индустрии. Профессиональное развитие, мотивация трудовой деятельности.

Тема 3. Деловой речевой этикет

Речевой этикет официальной встречи, учет прагматического фактора в общении. Извлечение информации о возможностях туристической организации, гостиницы или бизнес центра.

Тема 4. Работа с клиентом

Категории туристов. Продажа и презентация туристического продукта. Работа с постоянными клиентами. Причины и типы конфликтных ситуаций, методы их разрешения.

Тема 5. Работа в гостинице

Карьера в гостиничном бизнесе. Встреча организованной группы. Представление характеристики гостиницы и услуг, информирование о местных достопримечательностях.

Тема 6. Работа в ресторане

Карьера в ресторанном бизнесе. Заказ столика. Прием, отказ, изменение, аннулирование заказа. Описание блюда. Обслуживание деловых встреч в ресторане.

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Основная литература

1. Громова О.А., Демидова Е.Л. Практический курс французского языка. Продвинутый этап, - М. «ЧеРо», 1997.
2. Лалова Т.И., Белозерова Е.В., Овчинникова Е.А. Французский язык, - М., Материк Альфа, 2000.
3. Федоренко О.Н., Нестерович Т.Н. Практика устной речи. Учебно-методическое пособие. – Минск: БГЭУ, 2007. 127 с.
4. Харитоновна И.В., Самохотская И.С. Франция как она есть. – М.: Гуманит. изд. центр ВЛАДОС, 2001. 360 с.

Дополнительная литература

1. Бартош Н., Грекова Л. Тесты по грамматике французского языка для начинающих,- Мн.: ЕНУ, 2002. 115 с.
2. Захаревич М.И. Cours de civilisation française, 1990. 320 с.
3. Иванченко А.И. Практика французского языка. Сборник упражнений по устной речи. - СПб.: Союз, 1998. 160 с.
4. Мельник С.И. Le français de tous les jours, 1986. 240 с.
5. Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка, - М.: Нестор Академик Паблишерз Лтд., 2000. 475 с.
6. Сухоцкая Л.И Токаревич Н.М. Читайте и говорите по-французски - Мн.: Высшая школа, 1991. 146 с.
7. Тетенькина Т.Ю. Открываем Францию. – Мн.: Выш. шк., 1997. 143 с.
8. Danilo M. Paris. Français commercial, 1997.
9. Ferroniere J. Paris Le tourisme international, 1996.
10. Mauchamp N. Paris, La France d'aujourd'hui, 1994.
11. Renner H. Paris, Le français du tourisme, 1996.
12. Wolsti M. Débuter dans le tourisme et l'hôtellerie, 1997.
13. Anne-Marie Calmy Paris, Le Français du tourisme, 2005
14. Claude Peyroutet Paris Le tourisme en France, 2006.
15. Sophie Corbeau, Chantal Dubois, Jean-LUC Penfornis, Laurent Semichon Paris, Hôtellerie. Restauration. Com, 2005.

ТСН, НАГЛЯДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Компьютерные средства обучения

Вид	Наименование	назначение
-----	--------------	------------

Интернет-сайты	http://www.tourisme.gouv.fr/fr/home.jsp http://fr.franceguide.com/ http://www.lepointdufle.net/specialite.htm	информационные сайты для самостоятельной работы
----------------	---	---

Технические средства обучения

Электронный словарь	Электронные словари ABBYY Lingvo 12.0, ABBYY Lingvo x 3.	справочное пособие
СМИ	Каналы TV5, TV5 Monde, Direct 8, NEWS, пресса на французском языке	

Наглядные материалы

Раздаточный материал	Туристические гиды, брошюры, каталоги, проспекты	Наглядность для самостоятельной работы
----------------------	--	--

**2.3. Учебно-методические карты дисциплины «Иностранный язык
(разговорная речь)»**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (РАЗГОВОРНАЯ РЕЧЬ)» (ФРАНЦУЗСКИЙ
ЯЗЫК)**

5 курс 9 семестр (32 часа)

Номер раздела, темы, занятия	Название раздела, темы, занятия; перечень изучаемых вопросов	Количество аудиторных часов				Методические пособия, средства обучения
		лекции	Практические (семинарские) занятия	лабораторные занятия	управляемая (контролируемая) самостоятельная работа студентов	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Туризм как отдых Виды и формы туризма: сельский, культурный, исторический, спортивный, винный, гастрономический, оздоровительный, религиозный туризм и пр. Мотивации туриста. Удовлетворение спроса туриста		4		4	УМК, то
2.	Туризм как профессия Работа в туристической индустрии. Профессиональное развитие, мотивация трудовой деятельности		2			УМК, то
3.	Деловой речевой этикет Речевой этикет официальной встречи. Учет прагматического фактора в общении. Извлечение информации о возможностях туристической организации, гостиницы, бизнес центра		4			УМК, то

4.	<p>Работа с клиентом Категории туристов. Продажа и презентация туристического продукта. Работа с постоянными клиентами. Причины и типы конфликтных ситуаций, методы их разрешения</p>		6			УМК, то
5.	<p>Работа в гостинице Карьера в гостиничном бизнесе. Встреча организованной группы. Представление характеристик гостиницы и услуг, информирование о местных достопримечательностях</p>		6			
6.	<p>Работа в ресторане Карьера в ресторанном бизнесе. Заказ столика. Прием, отказ, изменение, аннулирование заказа. Описание блюда. Обслуживание деловых встреч в ресторане</p>		6			